

- 2) Onko SEUT 49 artiklaa ja sitä seuraavia artikloja sekä SEUT 56 artiklaa ja sitä seuraavia artikloja, niin kuin niitä on luettu edellä mainitussa Euroopan unionin tuomioistuimen antamassa tuomiossa, tulkittava siten, että ne ovat esteenä sille, että sopimusten päättymisaikojen ajallista yhdenmukaistamista koskeva vaatimus olisi riittävä perustelu tarjouskilpailun kohteena olevien sopimusten aiemmin tehtyjen sopimusten kestoa lyhyemmälle kestolle?
- 3) Onko SEUT 49 artiklaa ja sitä seuraavia artikloja sekä SEUT 56 artiklaa ja sitä seuraavia artikloja, niin kuin niitä on luettu edellä mainitussa Euroopan unionin tuomioistuimen antamassa tuomiossa, tulkittava siten, että ne ovat esteenä sellaiselle määräykselle, jossa veloitetaan luovuttamaan vastikkeettomasti sellaisten aineelliseen ja aineettomaan omaisuuteen kuuluvien hyödykkeiden käyttö, jotka muodostavat pelin hallinto- ja keräysverkoston, siinä tapauksessa, että toiminta päättyy sopimuksen määräajan päätyttyä tai päättämis- tai purkamistoimenpiteiden vuoksi?

---

**Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Corte suprema di cassazione (Italia) on esittänyt 25.4.2014 –  
Rikosoikeudenkäynti Proia Giuseppea vastaan**

(Asia C-214/14)

(2014/C 292/17)

Oikeudenkäyntikieli: italia

**Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin**

Corte suprema di cassazione

**Rikosoikeudenkäynnin asianosainen pääasiassa**

Proia Giuseppe

**Ennakkoratkaisukysymykset**

- 1) Onko SEUT 49 artiklaa ja sitä seuraavia artikloja sekä SEUT 56 artiklaa ja sitä seuraavia artikloja, niin kuin niitä on luettu Euroopan unionin tuomioistuimen yhdistetyissä asioissa C-72/10 ja C-77/10 16.2.2012 antamassa tuomiossa, tulkittava siten, että ne ovat esteenä sille, että avataan tarjouskilpailu, joka koskee aiemmin tehtyjä sopimuksia lyhytkestoisempia sopimuksia, tilanteessa, jossa kyseinen tarjouskilpailu on käynnistetty niiden seurausten korjaamiseksi, jotka johtuvat siitä, että tietty määrä toimijoita on lainvastaisesti suljettu edellisen tarjouskilpailun ulkopuolelle?
- 2) Onko SEUT 49 artiklaa ja sitä seuraavia artikloja sekä SEUT 56 artiklaa ja sitä seuraavia artikloja, niin kuin niitä on luettu edellä mainitussa Euroopan unionin tuomioistuimen antamassa tuomiossa, tulkittava siten, että ne ovat esteenä sille, että sopimusten päättymisaikojen ajallista yhdenmukaistamista koskeva vaatimus olisi riittävä perustelu tarjouskilpailun kohteena olevien sopimusten aiemmin tehtyjen sopimusten kestoa lyhyemmälle kestolle?
- 3) Onko SEUT 49 artiklaa ja sitä seuraavia artikloja sekä SEUT 56 artiklaa ja sitä seuraavia artikloja, niin kuin niitä on luettu edellä mainitussa Euroopan unionin tuomioistuimen antamassa tuomiossa, tulkittava siten, että ne ovat esteenä sellaiselle määräykselle, jossa veloitetaan luovuttamaan vastikkeettomasti sellaisten aineelliseen ja aineettomaan omaisuuteen kuuluvien hyödykkeiden käyttö, jotka muodostavat pelin hallinto- ja keräysverkoston, siinä tapauksessa, että toiminta päättyy sopimuksen määräajan päätyttyä tai päättämis- tai purkamistoimenpiteiden vuoksi?

---

**Ennakkoratkaisupyyntö, jonka de Curtea de Apel Alba Iulia (Romania) on esittänyt 26.5.2014 –  
Eugenia Florescu ym. v. Casa Județeană de Pensii Sibiu ym.**

(Asia C-258/14)

(2014/C 292/18)

Oikeudenkäyntikieli: romania

**Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin**

Curtea de Apel Alba Iulia

### Pääasian asianosaiset

*Kantajat:* Eugenia Florescu, Ioan Poiană, Cosmina Diaconu (Bădilă Mircean perillisen ominaisuudessa), Anca Vidrighin (Bădilă Mircean perillisen ominaisuudessa), Eugenia Elena Bădilă (Bădilă Mircean perillisen ominaisuudessa)

*Vastaajat:* Casa Județeană de Pensii Sibiu, Casa Națională de Pensii și alte Drepturi de Asigurări Sociale, Ministerul Muncii, Familiei și Protecției Sociale, Statul român prin Ministerul Finanțelor Publice, Ministerul Finanțelor Publice prin D.G.F.P. Sibiu

### Ennakkoratkaisukysymykset

- 1) Voidaanko 23.6.2009 allekirjoitetun Euroopan yhteisön ja Romanian välisen yhteisymmärryspöytäkirjan, joka on julkaistu 1.7.2009 Romanian virallisessa lehdessä nro 455, kaltaista pöytäkirjaa pitää säädöksenä, päätöksenä, tiedonantona tai vastaavana, jolla on Euroopan unionin tuomioistuimen tarkoittama oikeudellinen arvo (asia 59/75, Flavia Manghera, tuomio 3.2.1976 ja asia C-57/95, Ranska v. komissio, tuomio 20.3.1997) ja jota Euroopan unionin tuomioistuinta voidaan pyytää tulkitsemaan?
2. Jos edelliseen kysymykseen vastataan myöntävästi, onko 23.6.2009 allekirjoitettua Euroopan yhteisön ja Romanian välistä yhteisymmärryspöytäkirjaa, joka on julkaistu 1.7.2009 Romanian virallisessa lehdessä nro 455, tulkittava siten, että talouskriisin vaikutusten rajoittamiseksi henkilöstökuluja vähentämällä Euroopan komissio voi laillisesti edellyttää sellaisen kansallisen lain säätämistä, jossa henkilöltä peruutetaan mahdollisuus yli 30 vuoden aikana kertyneeseen vakuutusmaksuihin perustuvaan lakisääteiseen eläkkeeseen, jota on maksettu ennen kyseisen lain voimaantuloa, sillä perusteella, että sama henkilö saa työsopimuksen perusteella palkkaa työstä, joka on toinen kuin se, josta hänelle maksetaan eläkettä?
3. Onko 23.6.2009 allekirjoitettua Euroopan yhteisön ja Romanian välistä yhteisymmärryspöytäkirjaa tulkittava siten, että talouskriisin vaikutusten rajoittamiseksi Euroopan komissio voi laillisesti edellyttää sellaisen kansallisen lain säätämistä, jossa peruutetaan *täysimääräisesti* ja *ilman ajallisia rajoituksia* henkilön oikeus yli 30 vuoden aikana kertyneeseen lakisääteiseen eläkkeeseen, jota on maksettu ennen lain voimaantuloa, sillä perusteella, että sama henkilö saa työsopimuksen perusteella palkkaa työstä, joka on toinen kuin se, josta hänelle maksetaan eläkettä?
4. Onko yhteisymmärryspöytäkirjaa kokonaisuudessaan ja erityisesti sen 5 kohdan d alakohtaa, joka koskee julkishallinnon uudelleen järjestämistä ja tehokkuuden parantamista, tulkittava siten, että talouskriisin vaikutusten rajoittamiseksi Euroopan komissiolla on ollut laillinen peruste edellyttää sellaisen kansallisen lain säätämistä, jossa eläkkeelle jääneiltä virkamiehiltä kielletään eläkkeen yhdistäminen ansiotuloon?
5. Voidaanko Euroopan unionin perusoikeuskirjan 17, 20, 21 ja 47 artiklaa, Euroopan unionista tehdyn sopimuksen (SEU) 6 artiklaa, Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen (SEUT) 110 artiklaa, unionin oikeudessa vahvistettua oikeusvarmuuden periaatetta ja Euroopan unionin tuomioistuimen oikeuskäytäntöä tulkita siten, että ne ovat esteenä lain nro 554/2004 21 §:n 2 momentin kaltaiselle säännökselle, jonka mukaan kansalliset tuomioistuinratkaisut voidaan purkaa, mikäli ne ovat ristiriidassa Euroopan unionin oikeuden ensisijaisuusperiaatteen kanssa, yksinomaan hallintolainkäyttöä koskevissa asioissa mutta jossa ei sallita kansallisten tuomioistuinratkaisujen purkamista muissa (esimerkiksi siviili-, rikos- tai kauppaoikeuden alaan kuuluvissa) asioissa, vaikka ne olisivat ristiriidassa Euroopan unionin oikeuden ensisijaisuusperiaatteen kanssa?
6. Onko SEU 6 artikla esteenä sellaiselle jäsenvaltion lainsäädännölle, jossa yli 30 vuoden ammatituomarin uran ajalta suoritettuihin vakuutusmaksuihin perustuvan eläkkeen maksamisen ehdoksi asetetaan yliopistollista oikeustieteen alan opetustointa koskevan työsopimuksen irtisanominen?

7. Ovatko SEU 6 artikla, Euroopan unionin perusoikeuskirjan 17 artiklan 1 kohta ja Euroopan unionin tuomioistuimen oikeuskäytäntö esteenä lainsäädännölle, jossa poistetaan oikeus yli 30 vuoden ajalta suoritettuihin vakuutusmaksuihin perustuvaan eläkkeeseen, vaikka ammattituomarit ovat erikseen maksaneet ja maksavat yhä eläkemaksuja yliopisto-opettajan toimestaan?
8. Ovatko SEU 6 artikla sekä henkilöiden yhdenvertaista kohtelua näiden rodusta ja etnisestä alkuperästä riippumatta koskevan direktiivin 2000/78 <sup>(1)</sup> 2 artiklan 2 kohdan b alakohta ja Euroopan unionin tuomioistuimen oikeuskäytäntö esteenä sellaiselle jäsenvaltion perustuslakituoimioistuimen ratkaisulle, jossa se lain perustuslainmukaisuutta valvoessaan totesi, että oikeus eläkkeen ja ansiotulon yhdistämiseen kuuluu yksinomaan niille henkilöille, jotka on nimitetty virkaansa määrääjäksi, ja kielsi siten tämän oikeuden ammattituomareilta, joilta evätään näin oikeus yli 30 vuoden aikana suoritettuihin henkilökohtaisiin vakuutusmaksuihin perustuvaan eläkkeeseen sillä perusteella, että viimeksi mainitut ovat jatkaneet yliopistollista opetustointa?
9. Ovatko SEU 6 artikla ja Euroopan unionin tuomioistuimen oikeuskäytäntö esteenä sellaiselle lainsäädännölle, jossa yli 30 vuoden vakuutusmaksuihin perustuvan ammattituomarien eläkkeen maksamisen ehdoksi asetetaan ilman ajallisia rajoituksia yliopistollisen opetustoimen lopettaminen?
10. Ovatko SEU 6 artikla ja Euroopan unionin tuomioistuimen oikeuskäytäntö esteenä sellaiselle lainsäädännölle, jolla rikotaan henkilökohtaisen omaisuuden suojan ja yleisen edun vaatimusten välillä vallitseva oikeudenmukainen tasapaino siten, että ainoastaan tietty henkilöryhmä määrätään menettämään ammattituomarin eläkkeensä siitä syystä, että nämä harjoittavat yliopistollista opetustointa?

<sup>(1)</sup> Yhdenvertaista kohtelua työssä ja ammatissa koskevista yleisistä puitteista 27.11.2000 annettu neuvoston direktiivi 2000/78 (EYVL L 303, s. 16).

**Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Curtea de Apel Bacău (Romania) on esittänyt 30.5.2014 – Județul Neamț v. Ministerul Dezvoltării Regionale și Administrației Publice**

(Asia C-260/14)

(2014/C 292/19)

Oikeudenkäyntikieli: romania

**Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin**

Curtea de Apel Bacău

**Pääasian asianosaiset**

Kantaja: Județul Neamț

Vastaaja: Ministerul Dezvoltării Regionale și Administrației Publice

**Ennakkoratkaisukysymykset**

- 1) Merkitseekö se, että rakennerahastoista tukea saava hankintaviranomainen ei tehdessään hankintasopimusta, jonka kohteena on tuettujen toimenpiteiden toteuttaminen, noudata sääntöjä, jotka koskevat sellaisen julkisen hankintasopimuksen tekemistä, jonka ennakoitu arvo ei ylitä direktiivin [2004/18/ETY] <sup>(1)</sup> 7 artiklan a alakohdassa vahvistettua kynnysarvoa, asetuksen (EY) N:o 2988/1995 <sup>(2)</sup> 1 artiklassa tarkoitettua "väärinkäytöstä" tai asetuksen (EY) N:o 1083/2006 <sup>(3)</sup> [2] artiklan 7 alakohdassa tarkoitettua "sääntöjenvastaisuutta" (romaniaksi "neregularitate").